



## PANATHLON INTERNATIONAL

*Ludis Iungit*

**Pierre Zappelli** - *Président International*  
port. +41 79 4175739 - [president@panathlon.net](mailto:president@panathlon.net)

MM.  
Présidents des Clubs  
Gouverneurs de Zone  
Présidents de District  
et p.i. MM  
Conseillers Internationaux  
**Panathlon International**

Circ. 28/17

Rapallo, décembre 2017

Chère Présidente

Cher Président

Chers Présidents de District  
et Gouverneurs de Zone,

Comme suite à ma circulaire n. 23/17 du 5 octobre 2017 j'ai le plaisir de présenter aux clubs un nouveau projet, élaboré conjointement avec le Comité de Présidence et approuvé par le Conseil International afin de faire connaître nos actions dans le public et diffuser nos idéaux.

Il s'agit des "Tableaux **éthiques du Panathlon International**"

Ce projet a déjà été expérimenté dans la Zone Toscana et par le District Italie. Il prévoit l'impression d'un tableau contenant la "Charte des Droits de l'Enfant" et la "Charte des Devoirs des Parents dans le sport" du Panathlon International qui, à l'initiative des Clubs, seront affichés **dans les lieux publics et accessibles aux usagers** (gymnases-terrains de jeu-parcours vita – parcs etc.) comme instrument de diffusion des Chartes du PI et de promotion des valeurs éthiques de notre Association.

Dans le fichier ci-joint vous trouverez toutes les modalités permettant de participer à ce nouveau Projet qui, à côté des "Panathlon FriendlyGames", a pour objectif de mettre en œuvre des actions à réaliser conjointement entre le Panathlon International et ses Clubs. Pour ce projet également, le PI s'engage concrètement pour aider les Clubs à atteindre cet objectif.

Notre souhait est que le plus grand nombre de clubs contacte les Institutions, les Sociétés sportives et les écoles etc. de leur territoire afin de démontrer notre engagement éthique par le biais de l'affichage de nos Chartes. Il sera important de communiquer au Siège de Rapallo le résultat de cette expérience qui nous sera sûrement utile pour le développement d'actions futures.

Si le fichier joint ne permet pas de répondre à toutes vos questions, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat Général. Nous serons toujours à votre disposition.

Avec amitié Pentathlonienne,

Pierre Zappelli  
Président

PZ/sc

### VILLA QUEIROLO

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I  
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513  
[www.panathlon-international.org](http://www.panathlon-international.org)

Cod. fisc. 80045290105 - P.IVA 02009860996





**PANATHLON INTERNATIONAL**  
LUDIS IUNGIT

Gent. Sigg.ri  
Presidenti dei Panathlon Club  
Governatori di Area  
Presidenti di Distretto

e, p.c. Gent. Sigg.ri  
Consiglieri Internazionali

**Panathlon International**

Circ. 28/17

Rapallo, novembre 2017

Cara/o Presidente,  
Cari Presidenti di Distretto e Governatori di Area,

faccio seguito alla mia circolare n. 23/17 del 5 ottobre u.s. per presentare un nuovo progetto, che insieme al Comitato di Presidenza ed al Consiglio Internazionale vogliamo proporre ai Club nell'ottica di fare conoscere all'esterno le nostre azioni e diffondere i nostri ideali.

Si tratta delle **"Targhe Etiche del Panathlon International"**

Questo progetto già sperimentato dall'Area Toscana e dal Distretto Italia prevede la stampa di una Targa contenente la "Carta dei Diritti del Ragazzo" e la "Carta dei Doveri dei Genitori nello sport" del Panathlon International che su iniziativa dei Club verranno affisse, **in luoghi pubblici ed accessibili agli utenti** (palestre-campi da gioco-percorsi vita- parchi etc.) quale strumento di diffusione delle Carte del PI e di promozione dei valori Etici della nostra Associazione.

Nel file allegato potrete trovare le modalità per aderire a questo nuovo Progetto, che accanto ai "Panathlon FriendlyGames" si pone fra gli obiettivi, quello di realizzare azioni da attuare in comune fra il Panathlon International ed i suoi Club. Anche per questo Progetto il PI si impegna concretamente per aiutare i Club a realizzare questo obiettivo,.

Il nostro auspicio è che il maggior numero possibile di Club contatti Enti, Società sportive, Scuole etc. sul proprio territorio al fine di un impegno etico attraverso l'affissione delle nostre Carte. Sarà poi importante che venga comunicata alla Sede di Rapallo la propria esperienza che ci sarà sicuramente utile per lo sviluppo di azioni future.

Se il file allegato non risponde a tutte le vostre domande, non esitate a contattare la Segreteria Generale. Siamo a vostra disposizione.

Con amicizia Panathletica,

Pierre Zappelli  
Presidente

PZ/sc



**PANATHLON INTERNATIONAL**  
LUDIS IUNGIT

Information copy to: Messrs.  
Messrs.  
Presidents of Panathlon Clubs  
Area Governors  
District Presidents  
International Board Members

Circular Letter no.28 /17

Rapallo, December, 2017

Re: **“Panathlon International Ethical Plaques”**

Dear Gentlemen,

Further to my Circular Letter no. 23/17 dated October 5, 2017, I take this occasion to present a new project, which together with the President’s Board Committee and the International Board we wish to propose to the Clubs with the aim to make known with our actions and disseminate our ideals.

This regards - it’s about **“Panathlon International’s Ethical Plaques”**

This project has already been tested by the Tuscany Area and the Italy District which foresees the printing of Panathlon International’s Plaque illustrating the “Charter of Rights for Youth” and the “Charter of Duties of Parents in Sport” and on the initiative of Clubs will be affixed **in public places and accessible to users** (gyms-playgrounds – life paths – parks etc.) as a means of disseminating Panathlon International’s Charters and promoting the Ethical values of our Association.

In the attached file, you can find ways to adhere to this new Project alongside with “Panathlon FriendlyGames” it sets among its objectives to carry out jointly actions between Panathlon International and its Clubs. For said Project Panathlon International commits itself to give full support to the Clubs in order to achieve this objective.

Our hope is that as many Clubs as possible can contact Institutions, Sports Clubs, Schools, etc., within its territory with the purpose of an ethical commitment through the affixing of our Charters. It will then be important to inform the Headquarters in Rapallo their own experience that will certainly be useful for the development of future actions to be taken.

If the attached file does not answer all of your questions, please do not hesitate to contact the General Secretariat.

We remain at your disposal for any needs you may have.

With sincere Panathletic friendship

Pierre Zappelli  
President

PZ/sc



**PANATHLON INTERNATIONAL**  
LUDIS IUNGIT

An die  
Präsidenten der Panathlon Clubs  
Zonengouverneure  
Distriktpräsidenten

z.K. an die  
Internationalen Ratsmitglieder von  
**Panathlon International**

Rundschr. 28/17

Rapallo, Dezember 2017

Liebe/r Präsident/in,  
liebe Distriktpräsidenten und Zonengouverneure,

unter Bezugnahme auf mein Rundschreiben Nr. 23/17 vom 5. Oktober d.J. stelle ich Euch ein neues Projekt vor, das ich gemeinsam mit dem Präsidium und dem Internationalen Rat den Clubs im Bestreben, unsere Aktionen der Öffentlichkeit näher zu bringen und unsere Ideale zu verbreiten, vorschlagen möchte.

Es handelt sich um die „**Ethikschilder von Panathlon International**“

Dieses bereits in der Zone Toskana und im Distrikt Italien ausprobierte Projekt betrifft den Druck der "Erklärung der Rechte des Kindes" und der "Erklärung der Pflichten der Eltern im Sport" von Panathlon International auf ein Schild, das die Clubs an **öffentlichen, für die Benutzer zugänglichen Stätten** (Turnhallen, Spielfelder, Fitness-Parcours, Parks usw.) als Mittel zur Verbreitung der Erklärungen des PI und Förderung der ethischen Werte unseres Verbandes anbringen.

In der beigefügten Datei findet Ihr die Bedingungen für den Beitritt zu diesem neuen Projekt, das zusammen mit den "Panathlon FriendlyGames" bestrebt ist, Aktionen zu verwirklichen, die Panathlon International und seine Clubs dann gemeinsam umsetzen. Auch für dieses Projekt bemüht sich PI konkret, den Clubs bei der Erfüllung dieses Ziels zu helfen.

Wir hoffen, dass die grösstmögliche Zahl Clubs sich mit Behörden, Sportvereinen, Schulen usw. in ihrem Tätigkeitsgebiet in Verbindung setzen, um einer ethischen Verpflichtung durch die Anbringung unserer Erklärungen nachzukommen. Danach ist es wichtig, dass dem Sitz in Rapallo die jeweiligen Erfahrungen zur Kenntnis gebracht werden, was uns für die Entwicklung zukünftiger Aktionen sehr nützlich ist.

Sollte die beigefügte Datei nicht all Eure Fragen beantworten, zögert nicht, Euch beim Generalsekretariat zu melden. Wir sind gern zur Hilfe bereit.

In panathletischer Freundschaft

Pierre Zappelli  
Präsident

PZ/sc



**PANATHLON INTERNATIONAL**  
LUDIS IUNGIT

Sres.  
Presidentes de Panathlon Clubes  
Gobernadores de Zona  
Presidentes de Distrito

y, p.i. Sres.  
Consejeros Internacionales  
**Panathlon International**

Circ. 28/17

Rapallo, Diciembre 2017

Estimado Presidente  
Estimados Presidentes de Distrito y Gobernadores de Zona,

Sigo mi circular n. 23/17 del 5 de octubre para presentar a los clubes un nuevo proyecto desarrollado conjuntamente con el Comité de Presidencia y el Consejo Internacional para dar a conocer nuestras acciones y difundir nuestros ideales.

Trátase de las "**Placas éticas del Panathlon International**"

Este proyecto ya experimentado en la Zona Toscana y el Distrito Italia prevé la impresión de una Placa contenente la "Carta de los Derechos del Niño" y la "Carta de los deberes de los Padres en el deporte" del Panathlon International que, por iniciativa de los Clubes, serán colgadas **en lugares públicos y accesibles para los usuarios** (gimnasios –terrenos de juego – circuitos de entrenamiento al aire libre - parques etc.) cual instrumento de difusión de las Cartas del PI y de promoción de los valores éticos de nuestra Asociación.

En anexo encontrarán el fichero con todas las modalidades para unirse a este nuevo Proyecto que, junto a los Panathlon "FriendlyGames" quiere llevar a cabo acciones a realizar conjuntamente entre el Panathlon International y sus Clubes. Para este proyecto el PI está comprometido a ayudar los Clubes para realizar este objetivo.

Nuestro deseo es que muchos clubes entren en contacto con Entidades, Sociedades Deportivas, Escuelas etc. de su territorio con el fin de demostrar nuestro compromiso ético a través de la publicación de nuestras Cartas. Los clubes deberán comunicar a la Sede de Rapallo su experiencia que será seguramente útil para el desarrollo de acciones futuras.

No duden en contactar la Secretaría General si el fichero no es suficientemente exhaustivo. Quedamos siempre a disposición para cualquier aclaración al respecto.

Con amistad Panathlética,

Pierre Zappelli  
Presidente

PZ/sc